WMO OMM

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

WEATHER CLIMATE WATER
TEMPS CLIMAT EAU

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 22465/2017-L0 LCP

Nuestra ref.: 22465/2017/WDS-DPFS/New Manual GDPFS 2017/2 — 20 de junio de 2017

Anexo: 1 (disponible en inglés solamente)

Asunto: Enmienda propuesta a la versión revisada del *Manual del sistema mundial de proceso de datos y de predicción* (OMM-Nº 485)

Finalidad: Examinar la enmienda propuesta a la versión revisada del *Manual del sistema mundial de proceso de datos y de predicción* (OMM-Nº 485) y enviar comentarios a la Secretaría en un **plazo de dos meses tras el envío de las enmiendas**

Estimado señor/Estimada señora:

El *Manual del Sistema Mundial de Proceso de Datos y de Predicción* (OMM-Nº 485) es la única fuente de reglamentación técnica aplicable a todos los sistemas operativos de proceso de datos y de predicción de los Miembros de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), incluidos sus centros operativos designados. En cumplimiento de la petición que la Comisión de Sistemas Básicos (CSB) formuló en su decimocuarta reunión (2009), se inició la revisión del *Manual del Sistema Mundial de Proceso de Datos y de Predicción* y se elaboró un esquema para el Manual revisado que fue aprobado por el Decimosexto Congreso Meteorológico Mundial (2011) mediante su Resolución 6. Me complace informarle de que se ha completado la revisión del *Manual del Sistema Mundial de Proceso de Datos y de Predicción* (OMM-Nº 485), la cual se ha examinado en la decimosexta reunión de la CSB (noviembre de 2016), en el punto 3.6 del orden del día, y se ha aprobado recientemente en la 69ª reunión del Consejo Ejecutivo (mayo de 2017), en el punto 8.1 del orden del día. Quisiera señalar a su atención que la decimosexta reunión de la CSB decidió que la incorporación de nuevos tipos de centros del Sistema Mundial de Proceso de Datos y de Predicción (SMPDP) deberá hacerse a través del procedimiento normalizado de enmienda de los manuales de la OMM a cargo de la Comisión (según lo definido en las Disposiciones Generales), que requiere el acuerdo de los Miembros de la Organización.

También quisiera señalar a su atención la recomendación formulada por los presidentes de la CSB y la Comisión de Climatología (CCl) para enmendar el texto sobre predicciones climáticas anuales a decenales (como figura en el anexo, y como se presentó a título informativo en la 69ª reunión del Consejo Ejecutivo) en el *Manual del Sistema Mundial de Proceso de Datos y de Predicción* (OMM-Nº 485), con el fin de proporcionar mayor claridad acerca de los servicios que deberán prestar el Centro principal y los centros contribuyentes de predicción climática anual a decenal. En este contexto, y en virtud del procedimiento normalizado antes mencionado, le agradecería que examinase la enmienda propuesta y enviase sus comentarios a la Secretaría **en un plazo de dos meses tras el envío de las enmiendas** (señora Alice Soares, funcionaria científica, Sistema de Proceso de Datos y de Predicción, dirección de correo electrónico: asoares@wmo.int)

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM

copias: Asesores hidrológicos de los Representantes Permanentes

d'amendement et de communiquer vos observations à ce sujet au Secrétariat de l'OMM (par courrier électronique à l'attention de Mme Alice Soares (asoares@wmo.int), fonctionnaire scientifique, Système de traitement des données et de prévision), **dans les deux mois suivant la communication des amendements**. On considère que les Membres de l'OMM qui ne se sont pas manifestés dans les deux mois suivant la communication des amendements y consentent implicitement.

Je saisis cette occasion pour vous remercier personnellement, vous et votre Service, du soutien sans faille que vous apportez au Système mondial de traitement des données et de prévision afin d'améliorer en permanence l'utilité des produits météorologiques qui en émanent.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

(W. Zhang)
pour le Secrétaire général

Ref.: 2226J/2017-1.7 LCP

Ref.: 22465/2017-L0 LCP

PROPOSED AMENDMENT TO THE REVISED MANUAL ON THE GLOBAL DATA-PROCESSING AND FORECASTING SYSTEM (WMO-No. 485) CONCERNING ANNUAL TO DECADAL CLIMATE PREDICTION

Designation criteria for LC-ADCP *[amendment]*

2.2.2.X. Coordination of ~~near-term~~ annual to decadal climate prediction

2.2.2.X.1 Centres conducting coordination of ~~near-term climate~~annual to decadal climate prediction (known as Lead Centres for ~~near-term climate~~annual to decadal climate prediction (LC-~~NTG~~ADCP)) shall:

(a) Select a group of modelling centres to contribute to the LC-~~NTGP~~ ADCP (the "contributing centres") that meet the GPC-ADCP designation criteria and the approval by IPET-OPSLS; ~~with systems and outputs that meet published criteria set by the LC-NTGP and coordinate regular contributions of real-time predictions and related data. M~~manage changes in the membership of the group, as and when they occur, to maintain sufficient contributions;

(b) Maintain a list of the active contributing centres and the specification of their prediction systems;

[…]

Designation criteria for GPC-ADCP *[additional text]*

2.2.1.X.1 Centres conducting annual to decadal climate prediction (ADCP) (known as Global Producing Centres for Annual to Decadal Climate Prediction (GPCs-ADCP)) shall:

(a) Prepare, with at least annual frequency, global forecast fields of parameters relevant to annual to decadal climate prediction;

(b) Prepare verification statistics as defined in Appendix 13;

(c) Provide an agreed set of forecast and hindcast variables (as per Appendices 12 and 13) to the Lead Centre for Annual to Decadal Climate Prediction (LC-ADCP);

(d) Make available on a website up-to-date information on the characteristics of its global decadal prediction system.

Notes:

1. Non-designated centres with capacity to provide the minimum requirement may also contribute ADCP to the LC-ADCP;

2. Centres who wish to make available their products worldwide, may use the WIS as the a dissemination platform;

3. The bodies in charge of managing the information contained in the *Manual* related to coordination of annual to decadal climate prediction are specified in the Table below.

Ref.: 22465/2017-L0 LCP

RESPONSIBILITY			
CHANGES TO ACTIVITY SPECIFICATION			
To be proposed by:	CBS-CCI/IPET-OPSLS		
To be approved by:	CBS	CCI	
To be decided by:	EC/Congress		
CENTRES DESIGNATION			
To be approved by:	CBS		
To be decided by:	EC/Congress		
COMPLIANCE			
To be monitored by:	CBS-CCI/IPET-OPSLS		
To be reported to:	CBS/ICT-DPFS	CBS	

———————